



N° d'ordre NNT : 2019LYSE2047

## THESE de DOCTORAT DE L'UNIVERSITÉ DE LYON

Opérée au sein de

L'UNIVERSITÉ LUMIÈRE LYON 2

**École Doctorale : ED 484 Lettres, Langues, Linguistique et Arts**

Discipline : Sciences du langage

Soutenue publiquement le 8 juillet 2019, par :

**Esteban DIAZ MONTENEGRO**

---

### **El habla nasa (páez) de Munchique:**

*nuevos acercamientos a su sociolingüística, fonología y sintaxis.*

---

Devant le jury composé de :

Spike GILDEA, Professeur d'université, University of Oregon, Président

Didier DEMOLIN, Professeur des universités, Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3, Examinateur

An VAN LINDEN, Chargée de cours, Université de Liège, Examinatrice

Shelece EASTERDAY, Post-Doctorante, C.N.R.S., Examinatrice

Tulio ROJAS CURIEUX, Professeur d'université, Universidad del Cauca, Co-Directeur de thèse

Antoine GUILLAUME, Directeur de Recherches, C.N.R.S., Co-Directeur de thèse

## Contrat de diffusion

Ce document est diffusé sous le contrat *Creative Commons* « [Paternité – pas d'utilisation commerciale – pas de modification](#) » : vous êtes libre de le reproduire, de le distribuer et de le communiquer au public à condition d'en mentionner le nom de l'auteur et de ne pas le modifier, le transformer, l'adapter ni l'utiliser à des fins commerciales.

# 0. Introduction (français)

---

Cette thèse est une description générale de la situation sociolinguistique, la phonologie et la morphosyntaxe du nasa yuwe parlé dans la communauté de Munchique – Los Tigres (Département du Cauca, Colombie). La langue nasa (nasa yuwe) autrefois connue comme paez, est une langue amérindienne non classée (isolat) parlée dans des dialectes différents au Sud-ouest de la Colombie par des communautés qui se reconnaissent comme appartenant au peuple nasa.

## 0.1. Pourquoi la recherche sur les langues amérindiennes en Colombie et, en particulier, sur le nasa yuwe ?

D'un point de vue strictement académique, nous pouvons affirmer que la recherche sur la langue nasa a été développée dans plusieurs aspects et dans des dialectes différents, sujet développé plus en détail en §2.5. Néanmoins, il est également évident que la recherche sur cette langue ne peut pas être considérée comme finalisée, notamment si on prend en compte qu'il s'agit de la deuxième langue amérindienne de la Colombie en termes de population, avec une variation dialectale importante et ayant des nombreux aspects de sa description assez peu développés.

En outre, et malgré plusieurs tentatives de classification, cette langue continue à être considérée comme non un isolat, d'où l'intérêt de sa recherche en profondeur qui continue d'avoir une importance majeure pour la compréhension de la diversité

linguistique colombienne et mondiale.

Pour ces raisons, un des objectifs de cette recherche est celui de reprendre les problèmes descriptifs étudiés dans les études précédentes, notamment ceux de Rojas Curieux (1998) et de Jung (2008), et de les revisiter à la lumière des nouvelles données et de nouvelles perspectives théoriques. En particulier, cette recherche est basée sur quatre prémisses théoriques et méthodologiques qui cherchent à enrichir la description de la langue nasa, à savoir : (1) la construction d'un corpus issu de la documentation linguistique et basé sur des standards contemporains ; (2) une analyse basée principalement sur des données textuelles et contextualisées ; (3) une analyse qui intègre les discussions typologiques contemporaines et ; (4) l'intégration d'une analyse diachronique, quand elle est pertinente, en tant que corollaire nécessaire de l'explication des phénomènes attestés.

En outre, les discussions autour de la langue nasa dans le milieu universitaire et non universitaire local continuent à avoir une importance majeure ; par conséquent, depuis le milieu universitaire local nous avons la responsabilité de nourrir de façon adéquate ces discussions avec des études de plus en plus développées. Dans ce sens, et en tant que colombien, ma motivation, à la fois académique et politique, pour travailler avec des langues amérindiennes en Colombie fait partie d'un intérêt général sur les phénomènes de la différence culturelle dans un pays reconnu comme porteur d'une diversité linguistique, ethnique et culturelle très importante, et en même temps comme un pays très inégalitaire. Dans ce cadre, l'étude et l'appui aux processus de maintenance, de revitalisation et d'enseignement des langues amérindiennes à l'école est un sujet fondamental de la construction d'une idée académique de la différence/inégalité et de comment elle est négociée entre les communautés linguistiquement minoritaires, la société non indigène et l'État. En même temps, au-delà des frontières du milieu

académique, ces processus intéressent les personnes, collectivités et autorités locales et nationales. La substitution linguistique est aujourd'hui une préoccupation dans le milieu universitaire ainsi qu'ailleurs.

Grâce à cet intérêt général j'ai fait partie, au cours des dix dernières années, de différents processus académiques et non académiques de recherche et de collaboration avec plusieurs communautés amérindiennes des Andes du Cauca (Colombie). Cela car les autorités politiques et éducatives de ces communautés avaient exprimé, dans des milieux divers, et notamment auprès des membres du GELPS<sup>4</sup>, leurs préoccupations à propos de la perte croissante des langues amérindiennes et de la nécessité de développer l'enseignement de ces langues dans leurs écoles (Voir Díaz Montenegro (2013), (2012), Rojas Curieux, Gonzales Castaño y Díaz Montenegro (2011), (2012), Comunidad de La Paila-Naya, Rojas Curieux y Díaz Montenegro (2014) *inter alia*).

Lors de ma participation à ce type de processus, je suis devenu conscient de la nécessité d'avoir une connaissance plus approfondie du fonctionnement de ces langues, car j'ai noté très fréquemment que mon rôle d'« expert »<sup>5</sup> dans ces processus l'exigeait. Pour cette raison, j'ai commencé à développer mes connaissances basiques de linguistique descriptive et cela m'a conduit à la recherche approfondie sur la langue nasa. L'idée centrale est qu'une meilleure connaissance du système de la langue peut nous conduire à intervenir d'une façon plus adéquate sur les problèmes auxquels les locuteurs de cette langue font face. Ainsi, en tant qu'expert universitaire, une formation plus approfondie dans le domaine de la linguistique descriptive allait me permettre de

---

4 Grupo de estudios lingüísticos, pedagógicos y socioculturales (GELPS) de la Universidad del Cauca, dont je fais partie.

5 Même si à ce moment-là je ne me considérais pas comme expert ni en linguistique ni dans la langue nasa, mon rôle dans ce type de projet et ce qui m'a été demandé de la part des personnes impliquées était celui de répondre aux défis « techniques » de ces projets.

répondre plus efficacement aux défis que le travail avec ce type de langue implique.

Cette idée de « mieux connaître pour mieux aider » a été issue du rapport entre les communautés indigènes du Cauca et certains activistes politiques qui constituaient un groupe de soutien aux luttes politiques indiennes dans les années 1970 et 1980 connus comme *Los Solidarios*. L'intérêt principal étant la récupération de la terre, ces activistes ultérieurement devenus académiques comme Tulio Rojas, Luis Guillermo Vasco et Victor Bonilla se sont engagés dans la récupération et reconstitution des différents *resguardos*<sup>6</sup> refusés par l'Etat colombien de l'époque.

Avec la devise de « récupérer la terre pour tout récupérer » un groupe politique indien soutenu par ce groupe académique a commencé l'étude de la culture, de la langue et de l'histoire des peuples indiens en vue de leur valorisation. Ce type d'engagement a conduit, depuis ce moment historique, à de nombreux projets de recherche et de soutien aux communautés indiennes, avec un accent particulier sur l'utilité de la recherche pour les communautés impliquées. Mon travail s'inscrit notamment dans cette tradition académique, qui n'a pas sacrifié ses intérêts scientifiques pour les intérêts politiques, ni l'inverse.

En ce sens, la recherche sur les langues amérindiennes en tant qu'entreprise académique liée, non seulement au soutien des processus communautaires, mais aussi à la création d'un espace académique de discussion dans le milieu universitaire colombien constitue un effort en vue de légitimer l'existence, la présence et la survie de ces langues

---

6 « [...] territoire de propriété des indiens ; institution qui date de l'époque coloniale et qui a ses origines dans la reconnaissance que la couronne espagnole a donné aux indiens sur la propriété de leurs terres et leur gouvernement relativement autonome. Cette institution a survécu, malgré la pression mise en cherchant son extinction, mais la défense ferme des *resguardos* a obtenu non seulement de les maintenir en vigueur, mais la constitution de nombreux *resguardos* dans le territoire national au cours des dernières années » (Rojas 1998, 23).

et, en fin de compte, des gens qui les réclament en tant que langues ancestrales. Il est important, pour cette raison aussi, de reconnaître qu'une discussion autour de ces langues dissociées de leurs contextes socioculturels, néglige une grande partie de ce qu'elles sont comme phénomène, dans la vie quotidienne de ces gens ainsi qu'en tant que domaine scientifique.

De plus, nous devons comprendre que ce type d'étude, par lui-même, ne change rien aux conditions de vie des personnes qui reconnaissent le nasa yuwe comme leur langue ancestrale et ce sont eux qui, en fin de compte, peuvent renverser ou combattre les risques de substitution linguistique. Néanmoins, mon sincère intérêt pour ce travail est de contribuer à une meilleure connaissance de cette langue dans le cadre de la situation spécifique de Munchique et, avec cela, à relancer la réflexion académique et non académique sur le rôle de ces langues dans la quotidienneté et le futur des gens de Munchique, leurs luttes et leurs buts en tant que collectif social. Pour cela, mon engagement intellectuel et politique est celui de veiller à ce que les produits de cette recherche deviennent, dans un futur proche, un outil pour les personnes et collectifs intéressés. J'espère également que ce travail contribue à animer ce type de discussion dans le milieu universitaire colombien.

## 0.2. Structure de la thèse

La structure de cette thèse peut se comprendre en trois parties, d'abord avec une approche de la situation historique, politique, sociolinguistique et un contexte général de la recherche, qui constitue le chapitre 2. Nous pouvons penser aux chapitres 3, 4 et 5 comme une deuxième partie. Dans le chapitre 3, j'exposerai les généralités de la phonologie segmentale à la lumière des données de première main recueillies dans cette

recherche et en prenant compte des études précédentes.

Dans le chapitre 4, je présenterai divers processus morphophonologiques ayant lieu dans cette langue ; notamment, autour de l'analyse des alternances entre formes étendues et non étendues dans les racines verbales. Le chapitre 5, constitue une première approche du phénomène de l'accent dans le parler nasa de Munchique.

Une troisième partie regroupe la discussion autour des classes lexicales (chapitre 6), la syntaxe du syntagme nominal (chapitre 7) et, enfin, le verbe et la morphologie verbale (chapitre 8). Ces chapitres constituent la base pour les discussions sur la morphosyntaxe des chapitres suivants.

À partir du chapitre 9, les chapitres de cette thèse développent des aspects spécifiques de la morphosyntaxe du prédicat dans le parler nasa de Munchique. D'abord (chapitre 9), j'aborderai les généralités de la phrase simple, en incluant une description des clauses monoverbales (§9.1), l'alignement (§9.2), les opérations sur la valence (§9.3) et la prédication non verbale (§9.4).

Ultérieurement, dans le chapitre 10, je développerai une description détaillée des phénomènes de l'aspect et de temps dans ce dialecte, en partant d'une description générale des événements (§10.1), suivie d'une description de la distinction aspectuelle PFV/IPFV (§10.2) et une discussion sur la catégorie de temps grammatical (§10.3). Finalement, je présenterai une discussion sur le rapport entre les catégories d'aspect et de temps et le mode irrealis (§10.4).

Dans le chapitre 11, j'examinerai les phénomènes du mode, de modalité et les types d'énoncé dans ce dialecte. D'abord, je présente (en §11.1) une discussion sur la distinction modale de base entre mode realis et mode irrealis en tant que modes déclaratifs et leur mécanisme principal d'expression : les marques portemanteau

d'accord de sujet et mode. Ultérieurement (§11.2), je décrirai en détail les modes non déclaratifs (impératif, prohibitif et jussif.). Dans la section 11.3 de ce chapitre, je présenterai une discussion détaillée du rapport entre la catégorie du mode et l'expression des différents types d'énoncé du parler nasa de Munchique. Enfin, je proposerai une discussion spécifique sur la possibilité de l'existence d'un type d'énoncé hortatif.

Le dernier chapitre (12) de cette thèse abordera, de façon générale, les constructions prédicatives multiverbales attestées dans notre corpus. Après une introduction typologique (§12.1) et une présentation des généralités des constructions multiverbales (§12.2), je détaillerai dans §12.3 le rôle de la nominalisation verbale dans la construction de prédicats complexes en nasa yuwe. Dans la section suivante (§12.4.1), j'exposerai en détail les différents types d'enchaînement de clauses attestées dans notre corpus, en mettant l'accent sur la cohérence référentielle du sujet et les différents types d'intégration des événements. Dans §12.5 j'illustrerai l'intégration des clauses finies avec des verbes de perception, cognition et citation. Enfin, dans §12.6, j'examinerai le problème de l'auxiliarisation dans ce dialecte, cela, à partir de la description des constructions multiverbales monoclausales et son rapport avec les processus de grammaticalisation abordés tout au long de cette recherche.

### 0.3. Aperçu de chaque chapitre

Le chapitre 2 aborde en détail le contexte socioculturel de la communauté de Munchique, certains aspects de son histoire ainsi que sa situation sociolinguistique. En ce qui concerne les aspects sociolinguistiques, une approche détaillée des locuteurs et des types de données produits dans cette recherche est présentée. En ce sens, je caractériserai les différents types de bilinguisme attestés dans mon travail de terrain et

comment ils sont en rapport avec les différents *profils* de locuteurs avec lesquels j'ai travaillé.

Ensuite, j'ai aborderai dans ce chapitre les aspects généraux de la vitalité du nasa yuwe en Munchique. Dans ce chapitre je prends du recul par rapport à une estimation générale de la vitalité du nasa yuwe, en tenant compte de la grande variabilité de situations sociolinguistique connues. Dans ce sens, je présenterai des données spécifiques sur les domaines de la transmission intergénérationnelle, le numéro absolu de locuteurs, les domaines d'usage de la langue, les attitudes envers la langue et la qualité de la documentation existante avant ma propre recherche et documentation à Munchique.

La conclusion principale de cette partie du chapitre est que malgré les efforts récents autour de l'enseignement de la langue nasa à l'école, c'est dans le domaine familial et dans les premières années où l'apprentissage de cette langue a lieu. En même temps, cela semble avoir une relation avec l'existence d'une claire diglossie entre l'usage dominant de l'espagnol dans des domaines publics vis-à-vis de l'usage dominant de la langue nasa dans les domaines intimes et familiaux.

Dans la partie finale du chapitre 2 j'exposerai de façon détaillée le corpus utilisé pour cette recherche ainsi que les aspects généraux de mon travail de documentation à Munchique. Je proposerai également un recensement détaillé des travaux précédents sur la langue nasa et comment cette étude s'inscrit dans ce cadre général.

Le chapitre 3 présentera une description détaillée de la phonologie segmentale du parler nasa de Munchique. Dans ce chapitre j'exposerai une organisation des segments consonantiques et vocaliques selon certains regroupements. En ce qui concerne les consonnes, je proposerai l'existence des regroupements suivants : occlusives (simples, aspirées, palatalisées, prénasalisées et prénasalisées palatalisées.), affriquées (simples,

aspirées et prénasalisées sonores), nasales, fricatives (simples et palatalisées) et latérales.

En ce qui concerne les segments vocaliques, je proposerai l'existence de quatre timbres vocaliques (/a/, /e/, /i/, /u/) qui se déclinent en quatre groupes, à savoir : les orales simples, les nasales, les orales glottalisées et les nasales glottalisées. À la différence des autres descriptions, je ne considérerai dans cette description ni l'allongement vocalique ni l'aspiration comme des traits phonologiquement distinctifs. Les deux sections finales de ce chapitre abordent la structure syllabique et les emprunts nominaux et verbaux de l'espagnol et nominaux du quechua.

Dans le chapitre 4, je détaillerai les processus morphophonologiques les plus importants attestés dans notre corpus, à savoir : l'élision vocalique et consonantique, l'épenthèse, l'assimilation nasale et, enfin, l'alternance de racines verbales. Les deux contributions les plus importantes de ce chapitre sont, à mon avis, la discussion autour de l'élision d'un point de vue diachronique et la proposition d'analyse de l'alternance des racines verbales étendues et non étendues.

Par rapport au phénomène d'élision, j'exposerai d'un point de vue diachronique, comment la réduction vocalique en syllabe non accentuée a été un processus assez fréquent dans l'histoire de la langue nasa notamment en position initiale. Je proposerai que ce phénomène puisse avoir une relation avec la forme contemporaine de la syllabe, en particulier dans le cas des attaques doubles de type sonnant + obstruant (e.g. /ʃp/, /sk/) présentes dans le nasa yuwe, probablement produit par la réduction vocalique diachronique dans des syllabes non accentués du type CVC. Ce processus a aussi été analysé dans ce chapitre par rapport aux consonnes complexes contemporaines du nasa yuwe, notamment les palatalisées qui pourraient être aussi produites de la réduction des noyaux vocaliques non accentués (e.g. 'arbre' βi'tõ S. XVIII → wi'tũ S. XX → S. XXI

ɸʰtũ).

En ce qui concerne l'alternance de racines verbales, j'illustrerai d'abord dans ce chapitre les régularités attestées dans la construction des formes étendues à partir des formes non étendues. Ce processus s'est fait à partir de quatre mécanismes, à savoir (1) l'ajout d'une voyelle à une racine à consonne finale (e.g. sus 'sonner/PFV' → su'su 'sonner/IPFV'); (2) le déplacement de l'accent (e.g. 'wete 'tomber/PFV' → we'te 'tomber/IPFV); (3) l'ajout d'un trait de glottalisation à la voyelle finale (e.g. βu'βu 'courir/PFV' → βu'βuʔ 'courir/IPFV'); l'ajout d'une syllabe complète après une syllabe ouverte à noyau glottal (e.g. wě'sěʔ 'écouter/PFV' → wě'sěʔhe 'écouter/IPFV').

Dans le chapitre 5 je développerai une approche préliminaire au problème de l'accent en nasa yuwe. D'abord, je considérerai que le mécanisme principal d'expression de la proéminence syllabique soit la hauteur (F<sub>0</sub>). Les conclusions les plus importantes de ce chapitre sont, d'un côté, la proposition d'un fonctionnement distinct entre le domaine nominal et le domaine verbal et, d'un autre côté les régularités attestées dans chacun de ces domaines. Dans le cas des nominaux, je démontrerai l'existence assez régulière d'un accent fixe qui reste immuable même en interaction des nominaux avec différents morphèmes du SN. Je proposerai que, sauf certaines exceptions, l'accent des nominaux se place dans la première syllabe.

Dans le cas des racines verbales, la généralisation la plus importante est que le déplacement de l'accent est un des mécanismes pour l'expression de la distinction PFV/IPFV, mais il peut aussi se déplacer dans des positions différentes selon la structure à laquelle la racine participe. En ce sens, un premier recensement a montré l'existence de morphèmes accentogènes qui peuvent porter eux-mêmes un accent en plus de celui porté par la racine verbale dans un même mot.

Le chapitre 6 présentera une proposition de classification des parties du discours

en nasa yuwe. En ce sens, je détaillerai l'existence de quatre classes ouvertes (verbes, noms, adjectifs et adverbes) et six classes fermées (pronoms, démonstratifs, déterminants, mots interrogatifs, postpositions et déictiques). Dans ce chapitre je prendrai en compte, d'un côté, les fonctions pragmatiques principales de prédication, de référence et de modification associées, par défaut, aux classes de nom, verbe et adjectif ; et d'un autre côté les caractéristiques syntaxiques et sémantiques de chaque classe.

Une des contributions de ce chapitre est la distinction claire entre les catégories nom, verbe et adjectif en ce qui concerne leurs fonctions prédicatives. Étant donné la possibilité de former, en nasa yuwe, des prédicats à base verbale, nominale et adjectivale et, en particulier, l'existence de formes identiques qui peuvent être utilisées en fonction référentielle et prédicative (e.g. *mem* 'chant' vs. *mem* 'chater'), ou en fonction de modification et prédication (e.g. *wala* 'grand' vs *wala* 'grandir') ; j'illustrerai dans ce chapitre des critères morphosyntaxiques clairs qui distinguent ces classes.

Ce chapitre (6) inclue aussi des discussions spécifiques sur un type de mot qui semble avoir des statuts liminaux par rapport aux classifications traditionnelles de classes des mots. Les membres de ce type de mot, à fonction locative, ont été décrits dans ce chapitre comme *noms relationnels* dû au fait qu'ils montrent un comportement assez éloigné de la fonction référentielle mais semblent avoir des origines étymologiques dans des noms de la langue et conservent certains de ces traits syntaxiques.

Dans le chapitre 7, je parlerai des éléments principaux de l'organisation interne du syntagme nominal ainsi que la morphologie propre aux expressions référentielles en nasa yuwe. Un des aspects les plus saillants de ce chapitre constitue au fait que la plupart de la morphologie décrite a un comportement clitique et se place exclusivement à la marge droite du SN. Leur comportement distributionnel m'a permis de classer ces marques comme des postpositions.

Un autre des aspects importants de ce chapitre est celui des modificateurs de la tête de syntagme. Dans ce cas, j'ai pu déterminer que la position pronominale est la moins restreinte et permet des types différents de modification de façon simultanée de la part de plusieurs éléments. La position postnominale, en revanche, est celle la plus restreinte et admet exclusivement les nominalisations et les adjectifs.

En ce qui concerne la morphologie des marges du SN, il est important de noter qu'il semble y avoir une hiérarchie dans laquelle les enclitiques s'organisent selon leur fonction. En ce sens, les marques de nominalisation sont les plus proches de la marge du SN et leur caractère suffixal implique qu'elles ne peuvent pas permuter de positions avec les marques clitiques. Je montrerai aussi que les enclitiques de DAT ainsi que ceux marquant les rôles sémantiques (COM, INST, BEN) peuvent être succédés par les enclitiques de RST et ADT mais pas par celui de COL. De même, pour les marques de localisation et de direction qui se trouvent en distribution complémentaire avec ceux de DAT et des rôles sémantiques et qui peuvent aussi être succédées par celui de COL. Les clitiques des fonctions discursives de topique et focus sont, en général, les plus périphériques dans cette organisation, néanmoins j'ai trouvé quelques exemples dans lesquels la marque de focus précède celle de DAT.

Le chapitre 8 présente une description détaillée des verbes et de la morphologie verbale de cette langue. Dans la première section, j'exposerai une classification des verbes de la langue en trois classes en fonction de leurs comportements morphologiques et distributionnels, notamment à propos des conditions de combinaisons de ces formes étendues et non étendues. A la classe la plus importante (CLASSE I) appartiennent la plupart de racines verbales et on peut la définir comme classe ouverte. La CLASSE II regroupe un ensemble fermé de verbes dont les comportements et distributions sont bien différents de ceux de la CLASSE I. La CLASSE III, enfin, regroupe un ensemble de verbes

dont les formes phonologiques restreignent leurs possibilités d'alternance entre racines étendues et non étendues, résultant à une neutralisation de la distinction PFV/IPFV.

La deuxième section de ce chapitre est consacrée à la description de la morphologie verbale. Dans cette section ainsi que dans la dernière section, je formulerai des hypothèses sur l'origine diachronique de plusieurs éléments morphologiques verbaux à la lumière des données historiques sur la langue et de l'analyse de constructions contemporaines. Ces hypothèses constituent une des plus importantes contributions de ce chapitre.

Dans le chapitre 9 je développerai une perspective globale des aspects les plus importants de la prédication dans le parler nasa de Munchique. Ce chapitre s'occupe des prédicats simples (monoclausales) en mettant l'accent sur les propriétés des arguments nucléaires dans les différents cadres de codification et les différents types d'opérations dans lesquels la voix, la valence et la transitivité sont impliquées. Enfin, ce chapitre aborde la prédication non verbale.

Ce chapitre montre un alignement uniformément accusatif de la langue nasa. En outre, j'illustrerai une claire hiérarchie entre les différents rôles syntaxiques dans laquelle le sujet prédomine sur le reste de rôles. Grâce à l'analyse des propriétés explicites et implicites des rôles, je montrerai que le sujet est le seul élément à être indexé au verbe, les SN à fonction de sujet ne reçoivent pas de marques obligatoires et la nominalisation de sujet diffère de la nominalisation d'objet direct ou indirect. Le reste des actants ne peut accéder à ce statut que dans des constructions très marquées. L'omniprésence de l'anaphore zéro du sujet est aussi une preuve dans cette direction.

Dans ce chapitre, je détaillerai certains aspects qui avaient été peu étudiés dans les descriptions précédentes. Dans ce groupe de phénomènes on peut mentionner la prédication non verbale (§9.4), l'alternance causale non-causale (§9.1.4), le marquage

différentiel de l'objet (§9.2.4), le contrôle de la coréférence (§9.2.7.1) et les opérations sur la valence (§9.3). Même si les conclusions générales sur le fonctionnement de la prédication ne diffèrent pas substantiellement par rapport aux descriptions précédentes, ce chapitre représente un progrès dans la connaissance des aspects peu décrits de cette langue, notamment dans un cadre typologique de description.

Dans le chapitre 10 je parlerai des éléments fondamentaux pour la compréhension des relations temporelles en nasa yuwe. L'analyse proposée dans ce chapitre lie de façon générale les relations d'aspect et de temps grammatical sous un même cadre interprétatif. En me fondant sur l'approche de Klein (2003 [1994]), (2009), et en prenant en compte des descriptions précédentes, j'exposerai une synthèse de ce domaine d'analyse.

Trois éléments fondamentaux seront proposés. D'abord, l'importance de la distinction état/situation dynamique dans la structure générale de la syntaxe de cette langue. Ensuite, je détaillerai la distinction PFV/IPFV en nasa yuwe en tant que base de la structure des relations temporelles et aspectuelles et, même si le mécanisme fondamental d'expression de cette distinction est l'alternance des racines verbales, leur compréhension va bien au-delà du domaine morphologique.

Enfin, j'analyserai le temps grammatical en tant que propriété des clauses, reposant sur la conventionalisation des combinaisons morphologiques spécifiques. En ce sens, il n'est pas possible de proposer pour cette langue un paradigme de temps et les constructions qui codifient conventionnellement les relations de temps grammatical dépendent largement de l'expression des catégories d'aspect et de mode.

En ce sens, la dernière section de ce chapitre récapitule la relation des catégories de temps, d'aspect et de mode irrealis à partir de l'étude des constructions spécifiques et des sens conventionnellement associés à chacune d'elles. Même si, dans l'analyse, on

peut proposer une séparation des catégories de temps, d'aspect et de mode, il est clair qu'en termes descriptifs la compréhension de son interaction est fondamentale.

Dans le chapitre 11 je développerai une approche générale sur l'expression des catégories de mode et de modalité en nasa yuwe. Je mettrai l'accent dans la distinction générale entre deux groupes de constructions, à savoir : les énoncés déclaratifs et non déclaratifs (directifs). Les premiers sont caractérisés par la codification de la catégorie de mode par voie des marques portemanteau d'accord de sujet. Les deuxièmes sont caractérisés par l'absence de ces marques et la restriction combinatoire des racines verbales, entre autres traits.

En ce qui concerne les modes déclaratifs, j'exposerai une distinction fondamentale entre le mode REALIS et le mode IRREALIS, en mettant l'accent sur la distribution complexe des marques d'accord de sujet et de mode IRREALIS et le rang fonctionnel couvert par ces marques. Par rapport aux modes non déclaratifs (directifs), dans ce chapitre j'illustrerai l'existence de trois modes bien différenciés, à savoir : l'impératif, le prohibitif et le jussif. Ces modes partagent des traits structurels qui les différencient des modes déclaratifs. En général, dans les modes directifs il y a une absence des marques d'accord de sujet, une suspension de l'alternance PFV/IPFV, tous ces traits étant fondamentaux dans les modes déclaratifs.

Dans la troisième section de ce chapitre, j'exposerai une organisation générale des types d'énoncé dans cette langue. Je propose que la catégorie de mode avec l'ordre des constituants ainsi que les contours intonatifs soient les paramètres les plus saillants dans la classification des différents types d'énoncés. Je considérerai, par conséquent, l'existence de quatre types d'énoncé : les déclaratifs, les assertions atténuées, les interrogatifs et les directifs.

La distinction modale REALIS/IRREALIS joue un rôle fondamental dans la

classification des énoncés déclaratifs et les assertions atténuées. En ce qui concerne les énoncés interrogatifs, même s'ils sont marqués avec le mode irrealis comme les assertions atténuées, je démontrerai l'existence de traits structuraux, au-delà leur fonction, qui permet de les classer comme un type clairement différencié.

Les différences structurelles entre les énoncés directifs et le reste des types sont plutôt claires, néanmoins, plusieurs décalages forme-fonction ont été identifiés. Le cas le plus saillant étant la construction hortative qui montre une identité structurale importante avec les assertions atténuées. Dans ce chapitre je démontrerai qu'il y a, pourtant, des différences structurelles et fonctionnelles suffisantes pour proposer que la construction hortative soit un type distinct d'énoncé, à cheval entre les assertions atténuées et les énoncés directifs.

Dans le chapitre final (12), j'explorerai les constructions multiverbales les plus importantes de notre corpus. L'organisation séquentielle du chapitre reflète le continuum nominal → verbal des formes dépendantes et les différents types d'intégration des formes subordonnées avec les formes finies. Finalement, une discussion autour de l'auxiliarisation et de la grammaticalisation cherche à lier la description des différents types de prédicats complexes avec le cycle sans fin de transformation des items lexicaux vers des éléments grammaticaux.

En ce sens, après une introduction typologique, et une présentation des généralités des constructions multiverbales, j'aborderai le domaine de la nominalisation. Dans cette section j'exposerai, d'abord, les différents types de nominalisation (d'A/S et de non A/S) et ultérieurement les caractéristiques fonctionnelles et structurelles de chaque construction et leurs types d'intégration avec la clause principale. À la fin de cette section, j'illustrerai la construction V-RES = ABL et sa fonction de coordination.

Ensuite, j'examinerai les différents types d'enchaînements de clauses. En général,

ce type de construction est caractérisé en fonction de l'analyse des traits des formes non-finies, de la continuité référentielle du sujet par rapport à la clause principal et des différents types d'intégration des évènements que chaque construction permet.

Ultérieurement, je détaillerai l'enchaînement de clauses finies avec les verbes de perception, de cognition et de citation et enfin l'auxiliarisation. Dans la dernière section, je présenterai une analyse préliminaire des verbes auxiliaires dans le cadre de la discussion de l'auxiliarisation comme faisant partie des processus de grammaticalisation de la langue. En ce sens, je soulignerai l'importance de considérer la chaîne de grammaticalisation V-à-TAM comme ayant un extrême dans les constructions multicausales et dans son autre extrême les suffixes verbaux. Dans ce domaine, l'auxiliarisation montre le premier état de la chaîne de grammaticalisation dans lequel la désémantisation et la décatégorisation sont attestées.

Pour conclure, dans ce chapitre, plus que de rendre compte de façon exhaustive des constructions multiverbales de notre corpus, je chercherai à présenter une approche générale et intégrée de ces constructions dans un cadre typologique, diachronique et en décrivant les caractéristiques structurelles et fonctionnelles de la langue nasa.

Même si la intégralité des textes utilisés dans ce recherche seront disponibles dans le site web du projet de documentation déjà mentionné, dans la partie finale de cette thèse, je présenterai trois textes (ANNEXES 1, 2 et 3) illustratifs de différents types pour donner au lecteur un aperçu de la nature des données textuelles qui constituent la base des analyses proposées dans ce travail.